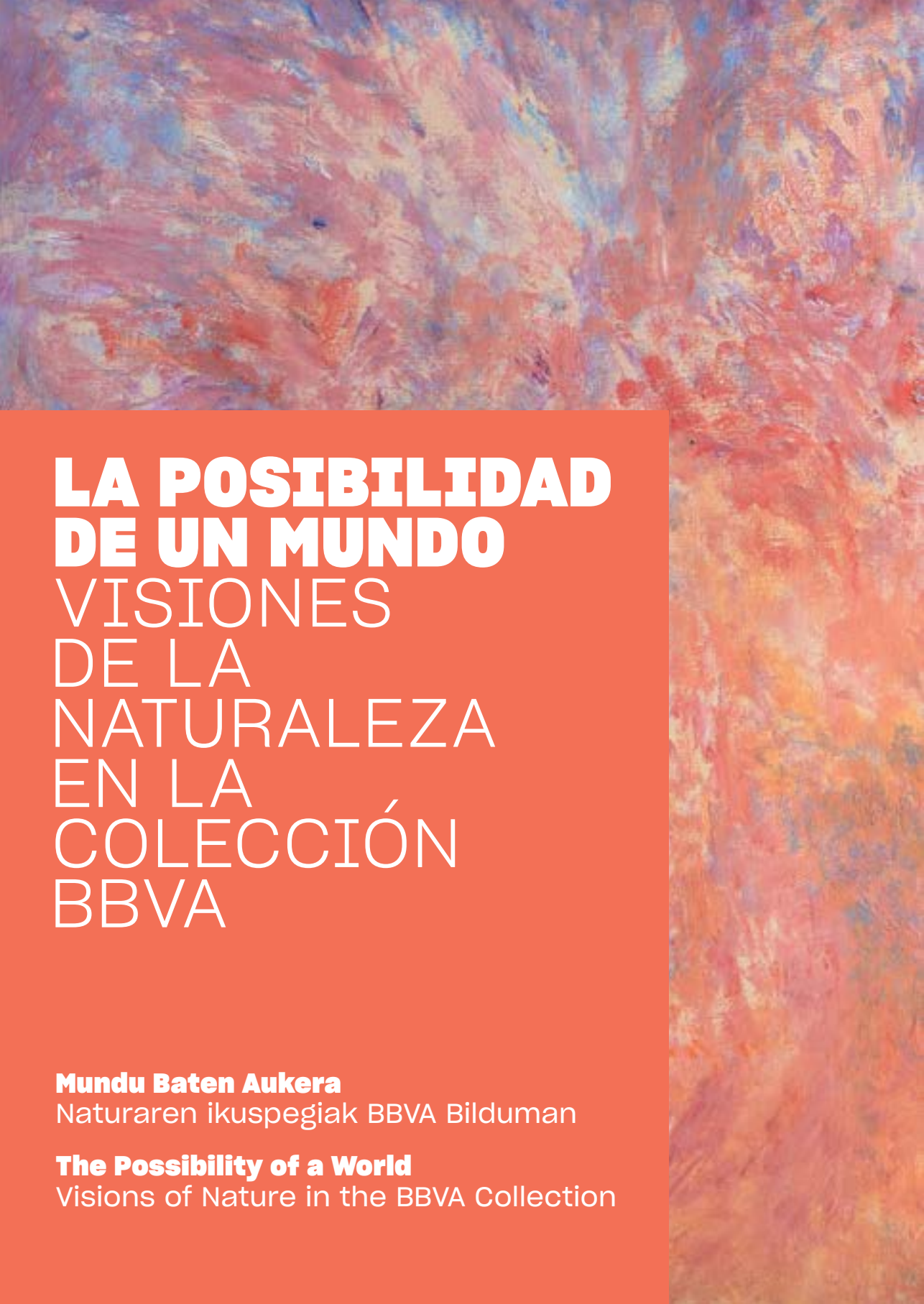




LA POSIBILIDAD DE UN MUNDO VISIONES DE LA NATURALEZA EN LA COLECCIÓN BBVA

Mundu Baten Aukera

Naturaren ikuspegiak BBVA Bilduman

The Possibility of a World

Visions of Nature in the BBVA Collection

- 06 LA POSIBILIDAD DE UN MUNDO**
Visiones de la naturaleza en la Colección BBVA
MUNDU BATEN AUKERA
Naturaren ikuspegiak BBVA Bilduman
THE POSSIBILITY OF A WORLD
Visions of Nature in the BBVA Collection
- 10 PREÁMBULO / HITZAURREA / PREAMBLE**
Ver. Naturaleza ¿abstracta?
Ikusi. Natura, abstraktua?
Seeing. Abstract Nature?
- 22** Contemplar, como un fuego. Los elementos
Begietsi, su bat bezala. Elementuak
Contemplating, Like a Fire. The Elements
- 22 AIRE / AIREA / AIR**
- 28 AGUA / URA / WATER**
- 34 TIERRA / LURRA / EARTH**
- 40 FUEGO / SUA / FIRE**

(cubierta y contracubierta / estalkiaren eta
kontrakubiertaren irudia / front and back cover images)

Mari Puri HERRERO
(Bilbao, 1942)

El día (Díptico), detalle
Eguna (Diptikoa), xehetasuna
Day (Dptych), detail

1985

LA POSIBILIDAD DE UN MUNDO VISIONES DE LA NATURALEZA EN LA COLECCIÓN BBVA

Mundu Baten Aukera

Naturaren ikuspegiak BBVA Bilduman

The Possibility of a World

Visions of Nature in the BBVA Collection

Qué es la naturaleza, sino un gran terreno de maravillas que superan nuestro entendimiento¹

W. H. F. TALBOT

Iba caminando con dos amigos por el paseo –el sol se ponía–, el cielo se volvió de pronto rojo. Yo me paré, cansado me apoyé en una baranda; sobre la ciudad y el fiordo azul oscuro no veía sino sangre y lenguas de fuego. Mis amigos continuaban la marcha y yo seguía detenido en el mismo lugar temblando de miedo, y sentía que un alarido infinito penetraba toda la naturaleza.²

Edvard MUNCH

1–TALBOT, W. H. F. “Carta a la *Literary Gazette*”, Londres, 2/II/1839.

2–MM N 615, Munch Museum. Fechado h. 1891-1892. *Literary sketchbook*. «*I was walking along a road*» (Cuaderno de bocetos literarios. «Iba caminando por el paseo»).

Zer da natura, gure adimena gainditzten duten
mirarien lur handi bat baizik¹

W. H. F. TALBOT

Bi lagunekin oinez nindoan pasealekuan –eguzkia
sartzen ari zen–, zerua bat-batean gorri bihurtu zen.
Ni gelditu egin nintzen, nekatuta baranda batean
bermatu nintzen; hiriaren eta fiordo urdin ilunaren
gainean odola eta su-mihiak besterik ez nituen
ikusten. Nire lagunek ibiltzen jarraitzen zuten, eta
nik leku berean geldituta jarraitzen nuen, beldurrez
dardarka, eta garrasi amaigabe bat natura osoan
sartzen zela sentitzen nuen.²

Edvard MUNCH

After all, what is nature but one great field of wonders
past our comprehension¹

W. H. F. TALBOT

I was walking along the road with two friends. The
sun set. I felt a tinge of melancholy. Suddenly the sky
became a bloody red. I stopped, leaned against the
railing, dead tired, and I looked at the flaming clouds
that hung like blood and a sword over the blue-black
fjord and the city. My friends walked on. I stood
there, trembling with fright. And I felt a loud, unending
scream piercing nature.²

Edvard MUNCH

1–TALBOT, W. H. F. (1839, otsailaren 2a). *Literary Gazette*
aldizkariari gutuna.

2–MM N 615, Munch Museum. 1891-1892 inguruan datatua.
Literary sketchbook. «I was walking along a road» (Zirriborro
literarioen koadernoak. «Oinez nindoan pasealekuan»).

1–TALBOT, W. H. F. *Letter to the Literary Gazette*
(2nd February 1839).

2–MM N 615, Munch Museum. Dated ca. 1891-1892. *Literary*
sketchbook. "I was walking along a road".

La posibilidad de un mundo.

Visiones de la
naturaleza en la
Colección BBVA

**Mundu Baten
Aukera.** Naturaren
ikuspegiak BBVA
Bilduman

**The Possibility
of a World.** Visions
of Nature in the
BBVA Collection

Alfonso DE LA TORRE

Comisario de la exposición

Erakusketaren komisarioa

Curator of the exhibition

El paisaje, extendido ante los ojos, ha sido desde siempre una forma de consolación. Árboles, páramos, cielos o aguas: horizontes donde el ser humano se reconoce inmerso y, a la vez, interrogado. Ante esa energía ilimitada –como lo definió Robert Rosenblum en «Lo sublime abstracto» (1960)– las preguntas nos conmueven.

La exposición **La posibilidad de un mundo** propone un recorrido a través de tres siglos de representación de la naturaleza, articulado entre dos gestos fundamentales: ver y contemplar. Ver se entiende como la distancia que permite comprender; contemplar implica una inmersión, una experiencia que acoge al sujeto entre los elementos. Son dos modos que han atravesado la historia del arte hasta nuestro presente.

El título, tomado de Jean-Luc Nancy, sugiere no solo la evocación de una naturaleza prístina, sino también nuestra responsabilidad ante un mundo frágil. En tiempos de desequilibrio de lo natural, el arte se presenta como un espacio de esperanza, una conciencia, más que una solución. Una forma de recordar que la naturaleza no es un mero tema artístico, sino condición misma del devenir del arte.

Desde las visiones del siglo XVII hasta las exploraciones contemporáneas cercanas a la abstracción, la representación del paisaje ha oscilado entre la figuración y la disolución de la forma. Turner y Monet, al borde de la abstracción pura, difuminaron tierra, agua y luz en vibrantes masas cromáticas. Su herencia alcanzará a buena parte de la pintura contemporánea, donde la naturaleza

Gogoan izan hemen
bide bat zegoela, etxe bat, sahats-baso txiki bat
norbait kantuan ari zen
goiza inoiz amaituko ez balitz bezala³

Claude ESTEBAN

Remember, here there was
a path, a house, a willow grove
someone sang
as though the morning would never end³

Claude ESTEBAN

Paisaia, begien aurrean zabaldua, kontsolazio modu bat izan da betidanik. Zuhaitzak, paramoak, zeruak edo urak: gizakia murgilduta eta, aldi berean, galdekatuta sentiarazten duten horizonteak. Energia mugagabe horren aurrean –Robert Rosenblumek «Sublimetasun abstraktua» (1960) lanean definitu zuen bezala– galderek hunkitu egiten gaituzte.

Mundu baten aukera erakusketak hiru mendetan zehar natura irudikatzeko ibilbide bat proposatzen du, funtsezko bi keinuren artean artikulatua: ikusi eta begietsi. Ikustea ulertzeko aukera ematen duen distantzia da; begiestea murgiltzea da, subjektua elementuen artean hartzen duen esperientzia bat. Artearen historia gaur egunera arte zeharkatu duten bi modu dira.

Izenburuak, Jean-Luc Nancyrengandik hartua, jatorrizko natura gogora ekartzeaz gainera, mundu hauskor baten aurrean dugun erantzukizuna ere iradokitzen du. Naturaltasuna desorekatuta dagoen garaietan, artea itxaropen-espazio gisa aurkezten da, kontzientzia gisa konponbide gisa baino gehiago. Natura gai artistiko hutsa ez dela gogorarazteko modu bat, artearen bilakaeraren beraren baldintza baizik.

XVII. mendeko ikuspegietatik hasi eta abstrakziotik hurbil dauden esplorazio garaikideetaraino, paisaiaren irudikapena figurazioaren eta formaren disoluzioaren artean ibili da. Turnerrek eta Monetek, abstrakzio puruaren muturrean, lurra, ura eta argia lausotu zituzten masa kromatiko bizietan. Haien herentziak pintura garaikidearen zati handi bat hartuko du, non natura energia, bibrazioa eta agerikoa eta

Unfolding before our eyes, landscape has always been a form of consolation. Trees, moors, sky and water: horizons in which human beings are immersed and, at once, challenged. In the face of these “boundless energies and limitless spaces” –as Robert Rosenblum put it in “The Abstract Sublime” (1960)– we find ourselves profoundly questioned.

The exhibition **The Possibility of a World** takes us on an overview of three centuries of representations of nature, viewed through two fundamental gestures: seeing and contemplating. Seeing is understood as the distance that allows us to comprehend; contemplating, on the other hand, implies immersion, an experience of the subject in the midst of the elements. These two modes have run through the history of art right up to the present day.

The title, borrowed from Jean-Luc Nancy, suggests not only the evocation of a pristine nature but also our responsibility towards a fragile world. In these times of imbalance in nature, art offers itself as a space of hope, a consciousness, rather than a solution. A way of reminding us that nature is not merely an artistic subject matter, but the very condition of art's becoming.

From seventeenth-century visions to contemporary explorations bordering on abstraction, the representation of landscape has oscillated between figuration and the dissolution of form. Turner and Monet, working on the threshold of pure abstraction, blurred earth, water and light in vibrant chromatic masses. Their legacy reaches into a large part of contemporary painting, where nature is turned into



Martín CHIRINO

(Las Palmas, 1925 - Madrid, 2019)

El viento

Haizea

The Wind

1972

Fundición en bronce patinado

107,1 × 96 × 70 cm

N.º Inv. E00086

Ruth GÓMEZ

(Valladolid, 1976)

Suimenka

(Bajo la superficie del agua)

Ur-azalaren azpian

Underwater

2025

Vídeo de animación, 1' 6"

Cortesía de la artista

Juan UGALDE

(Bilbao, 1958)

Las invasiones bárbaras. Banda sonora de Raoul Hausmann y poema fonético Oiseautal en lenguaje Merz

Barbaroen inbasioak. Raoul Hausmann-en soinu-banda eta Oiseautal poema poetikoa Merz lengoian

The Barbarian Invasions. Soundtrack featuring Oiseautal, Raoul Hausmann's phonetic poem in Merz language

2005

Vídeo digital, 3' 43"

Cortesía del artista

se vuelve energía, vibración, un límite incierto entre lo visible y lo invisible.

El paisaje se convierte en no-lugar y no-tiempo, el espacio donde la memoria se condensa y el instante parece suspenderse. Como escribía Gaston Bachelard, la naturaleza inspira la historia humana y son indisociables.

Ver es distanciarse, contemplar es dejarse atravesar. Entre ambas actitudes, la exposición plantea una pregunta abierta: ¿es aún posible un mundo? El arte no resuelve el enigma, pero nos recuerda su existencia, pues, como afirma Jean Clair, el arte no resuelve los problemas del mundo material, sino más bien recuerda el enigma que nos conmueve con todos los sentidos.

3—ESTEBAN, Claude (2007). *La mort à distance* (p. 33). Gallimard.



ikusezina denaren arteko muga
zalantzagarria bihurtzen den.

Paisaia ez-leku eta ez-denbora
bihurtzen da, non memoria kondentsatu
eta unea eten egiten dela dirudien.
Gaston Bachelardek idatzi bezala,
naturak giza historia inspiratzen du eta
banaezinak dira.

Ikustea urruntzea da, begiestea
zeharkatzen uztea da. Bi jarrerren
artean, erakusketak galdera ireki bat
planteatzen du: oraindik posible al
da mundu bat? Arteak ez du enigma
ebazten, baina haren existentzia
gogorarazten digu; izan ere, Jean
Clairrek dioen bezala, arteak ez
ditu mundu materialaren arazoak
konpontzen; aitzitik, zentzumen
guztiekin hunkitzen gaituen enigma
gogorarazten digu.

3—ESTEBAN, Claude (2007). *La mort à distance*
(p. 33). Gallimard.

energy, vibration, a fuzzy boundary
between the visible and the invisible.

Landscape becomes a non-place and
a non-time, the space where memory
condenses and the instant seems to
be paused. As Gaston Bachelard wrote,
nature inspires human history and the
two are inextricable.

To see is to take a distance; to
contemplate is to let oneself be pierced.
Between these two attitudes, the
exhibition poses an open question:
Is a world still possible? Art does not
resolve the enigma, but reminds us
of its existence, because, as Jean
Clair contends, art does not solve the
problems of the material world, but
rather recalls the enigma that moves us
through all the senses.

3—ESTEBAN, Claude. *La mort à distance*
(Paris: Gallimard, 2007, p. 33).

Sixte PAREDES
(Barcelona, 1975)

Tierra (caras a y b)
Lurra (a eta b aurpegiak)
Earth (sides a and b)

2024
Ensamblaje de telar
210 × 65 × 22 cm
Cortesía del artista



Ver. Naturaleza
¿abstracta?

PREÁMBULO

Ikusi. Natura,
abstraktua?

HITZAURREA

Seeing. Abstract
Nature?

PREAMBLE





Hernando VIÑES
(París, 1904 - 1993)

Paisaje
Paisaia
Landscape

1972
Óleo sobre lienzo
50 x 65 cm
N.º Inv. F00003

Marta CÁRDENAS
(San Sebastián, 1944)

Río (Invierno)
Ibaia (Negua)
River (Winter)

1987
Acrílico sobre cartón
76,3 x 106,5 cm
N.º Inv. 7164

Albert RÀFOLS-CASAMADA
(Barcelona, 1923 - 2009)

Març
Martxo
March

1985
Acrílico sobre lienzo
180,3 x 92,5 cm
N.º Inv. 2583



Miquel UTRILLO

(Barcelona, 1862 –
Sitges, 1934)

Paisaje (Montserrat)

Paisaia (Montserrat)

Landscape (Montserrat)

H. 1896

Óleo sobre lienzo

61,2 × 47,3 cm

N.º Inv. CX00770

Darío de REGOYOS

(Ribadesella, 1857 –
Barcelona, 1913)

Arco Iris, Irún

Ostadarra, Irún

Rainbow, Irún

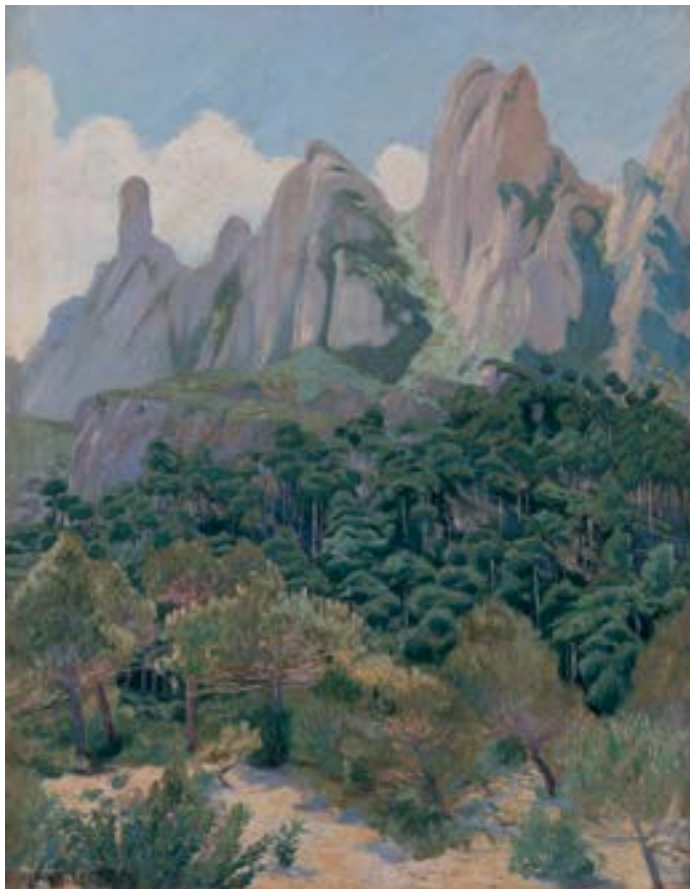
1886

Óleo sobre cartón

encolado a tabla

22 × 30,5 cm

N.º Inv. 5154





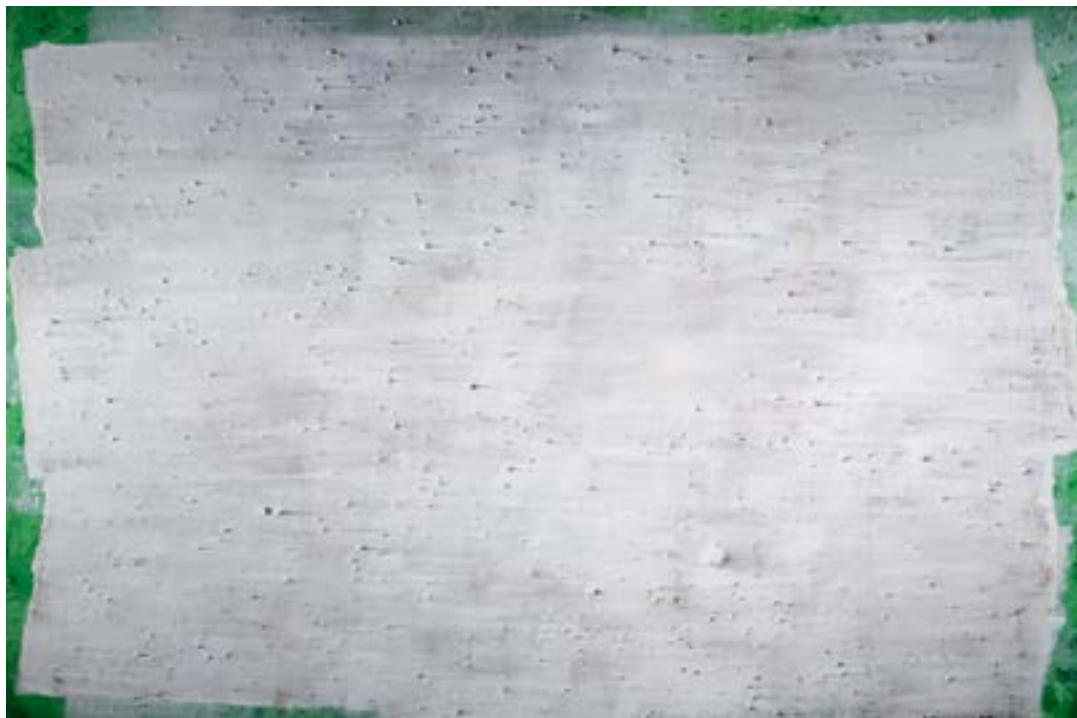
Vicente AMEZTOY
(San Sebastián, 1946 - 2001)

Sin título
Izenbururik gabea
Untitled

H. 1972
Óleo sobre lienzo
54 × 65 cm
N.º Inv. P03084



La posibilidad de un mundo
Mundu Baten Aukera
The Possibility of a World



Juan Luis GOENAGA
(San Sebastián, 1950 - Madrid, 2024)

Sin título
Izenbururik gabea
Untitled

1986
Óleo sobre lienzo
46 × 55,1 cm
N.º Inv. P03533

María Luisa ROJO
(Madrid, 1960)

NYC

1986
Óleo sobre lienzo
132,7 × 136,7 cm
N.º Inv. P01182

Miquel BARCELÓ
(Felatnix, 1957)

Paysage pour aveugles
sur fond vert
Hondo berdean dauden
itsuentzako paisaia
Landscape for the Blind
on Green Ground

1989
Óleo sobre lienzo
200,4 × 300,5 cm
N.º Inv. 4062



Miguel Ángel CAMPANO
(Madrid, 1948 - 2018)

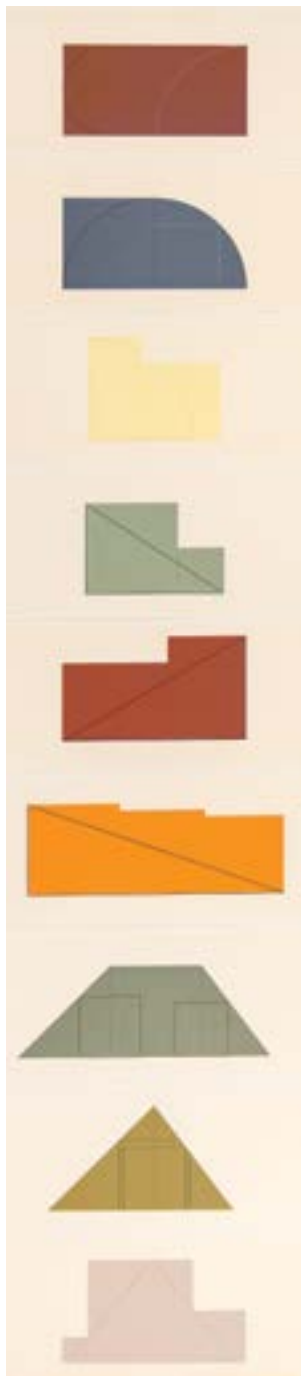
Here
Hemen

1980
Acrílico sobre lienzo
203 x 134 cm
N.º Inv. 1663

Robert MANGOLD
(North Tonawanda, Nueva York, 1937)

**A Book of Silk Screen Prints:
Multiple Panel Paintings**
Serigrafía-liburu bat:
pinturak hainbat paneletan

1973-1976; 1977 (Edición A)
Conjunto de 9 serigrafías
sobre papel Fabriano
Justificación de tirada:
61/300
269 × 68 cm
N.º Inv. 33963



Antón LAMAZARES
(Maceira, 1954)

Gracias vagabundas
Grazia alderraiak
Wandering Graces

1987-1993
Óleo y barniz sobre cartón pegado
a madera
251,5 × 127,3 cm
N.º Inv. 4112





Jan VAN DER MEER
(Haarlem, 1628 – 1691)

Paisaje otoñal
Udazkeneko paisaia
Autumn Landscape

H. 1648-1650
Óleo sobre tabla
60,2 × 51,6 cm
N.º Inv. P01090

La posibilidad de un mundo
Mundu Baten Aukera
The Possibility of a World

**Jordi TEIXIDOR**

(Valencia, 1941)

Sin título*Izenbururik gabea*
Untitled

1984

Óleo sobre lienzo

162,1 × 97,5 cm

N.º Inv. 1664

Eusebio SEMPERE(Onil, Alicante, 1923 -
1985)**Paisaje con luna llena***Ilargi beteko paisaia*
Landscape with Full Moon

1962

Gouache sobre cartulina
negra

64,8 × 49,3 cm

N.º Inv. 2729

Horizontes*Horizonteak*

Horizons

1965

Gouache sobre cartulina
negra

64,8 × 49,5 cm

N.º Inv. P00874



**Lucio MUÑOZ**

(Madrid, 1929 - 1998)

Proyecto para un atardecer*Ilunabar baterako proiektua**Project for a Sunset*

1967

Técnica mixta sobre tabla

130 x 195 cm

ACAC. Colección BBVA

(depositada en el Museo Patio
Herreriano, Valladolid)

N.º Inv. P01880

Fernando ZÓBEL

(Manila, 1924 - Roma, 1984)

Júcar V**(Estudio de color. Invierno)***Kolore-azterketa. Negua**Colour study. Winter*

1971

Óleo sobre lienzo

100 x 100 cm

N.º Inv. P01466

Modest URGELL

(Barcelona, 1839 - 1919)

Paísatge*Paísala**Landscape*

H. 1880-1910

Óleo sobre lienzo

148 x 300 cm

N.º Inv. CX00739



El universo habla consigo mismo:
Somos su lengua y su oreja, sus palabras
y sus silencios.

El viento oye lo que dice el universo.
Y nosotros oímos lo que dice el viento.⁴

Octavio PAZ

Contemplar, como un fuego. Los elementos

AIRE

Begietsi, su
bat bezala.
Elementuak

AIREA

Contemplating,
Like a Fire.
The Elements

AIR

Entre ver y contemplar, distanciarse y sumergirse, la naturaleza ha acompañado la historia del arte como condición esencial. Aire, agua, tierra y fuego son elementos físicos y metafóricos que reflejan nuestra relación con el mundo.

La posibilidad de un mundo apela necesariamente a su fragilidad. El arte no resuelve el enigma, pero nos permite habitarlo, participando de la vibración del aire, de la profundidad del agua o el arraigo de la tierra, la luz que emite la llama del fuego.

Ante la naturaleza –ya sea representada, evocada o casi abstracta– el ser humano se replantea las preguntas más primordiales: ¿qué significa la ola? ¿y la luz? El arte nos responde recordándonos que el enigma permanece, y que, mientras exista esa mirada capaz de asombro, seguirá abierta la posibilidad de un mundo.

Aire, agua, tierra y fuego son los cuatro elementos que han construido secularmente el pensamiento artístico. De entre ellos, el aire es quizás el más cercano al misterio.

El arte acontece en el aire: surge allí donde antes había vacío. La obra de arte ocupa un espacio que parecía inexistente y lo transforma, en tanto sus raíces –como decía Paul Celan– permanecen en el aire, donde se elevan, casi florecen, las formas.

Pensar el aire es pensar lo no visible, aquello que sostiene la experiencia sin mostrarse plenamente. Las obras aquí reunidas bajo este elemento evocan pájaros, vientos, ascensiones o silencios, formas suspendidas que instituyen enigmas, pues el artista crea

Unibertsoak bere buruari hitz egiten dio:
Gu gara bere mihia eta bere belarria,
bere hitzak eta bere isiluneak.
Haizeak entzuten du unibertsoak esaten duena.
Eta gu entzuten dugu haizeak esaten duena.⁴

Octavio PAZ

The universe talks to itself:
we are its tongue and ears,
its words and silences.
The wind hears what the universe says
and we hear what the wind says.⁴

Octavio PAZ

Ikustearen eta begiestearen artean,
urruntzearen eta murgiltzearen artean,
artearen historiak bidelagun izan du
natura funtsezko baldintza gisa. Airea,
ura, lurra eta sua munduarekin dugun
harremana islatzen duten elementu fisiko
eta metaforikoak dira.

Mundu baten aukerak haren
hauskortasuna eskatzen du nahitaez.
Arteak ez du enigma ebatzen, baina hura
bizitzeko aukera ematen digu, airearen
bibrazioan, uraren sakontasunean edo
lurraren errotzean, sugarrak igortzen
duen argian parte hartuz.

Naturaren aurrean –irudikatua, gogora
ekarria edo ia abstraktua–, gizakiak
galdera garrantzitsuenak birplanteatzen
ditu: zer esan nahi du olatuak? Eta
argiak? Arteak enigmak bere horretan
dira eta, harritzeko gai den
begirada hori dagoen bitartean, mundu
baten aukerak irekita jarraituko duela
gogoraraziz erantzuten digu.

Airea, ura, lurra eta sua dira pentsamendu
artistikoa modu sekularrean eraiki duten
lau elementuak. Horien artean, airea da,
beharbada, misteriotik hurbilen dagoena.

Artea airean gauzatzen da: lehen hutsik
zegoen tokian sortzen da. Artelanak
existitzen ez zela zirudien espazio bat
hartzten du, eta eraldatu egiten du, bere
sustraiak –Paul Celanek zioen bezala–
airean daudelako, eta bertan goratu
egiten dira, ia loratu, formak.

Airea pentsatzea ikusten ez den
hori pentsatzea da, erabat agertu
gabe esperientziari eusten dion hori
pentsatzea. Elementu honen azpian
biltzen diren lanek txoriak, haizeak,
igoerak edo isiltasunak ekartzen dituzte
gogora, enigmak sortzen dituzten forma
esekiak, artistak ezagutzen denaren

Between seeing and contemplating,
distancing and immersion, nature has
accompanied the history of art as an
essential condition. Air, water, earth
and fire are physical and metaphorical
elements that reflect our relationship
with the world.

The possibility of a world necessarily
invokes its fragility. Art does not resolve
the enigma, but it does allow us to inhabit
it, to partake in the vibration of air, the
depth of water, the rootedness of earth
and the light given off by the flame of fire.

Before nature—whether represented,
evoked or almost abstract—human
beings ask themselves the most
primordial questions: What does a wave
signify? And light? Art responds by
reminding us that the enigma is never
resolved and that, as long as a gaze
capable of wonder exists, the possibility
of a world remains open.

Air, water, earth and fire are the four
elements that have shaped artistic
thought over the centuries. Of them, air
is perhaps the closest to mystery.

Art takes place in air: it arises from
what was once emptiness. The work
of art occupies a space that seemed
not to exist and transforms it, insofar
as its roots—as Paul Celan said—remain
in the air, where forms rise, almost as if
blossoming.

To think air is to think the invisible, that
which sustains experience without ever
fully revealing itself. The works gathered
here under this element evoke birds,
winds, ascent or silence, suspended
forms that give rise to enigmas, for
the artist creates by transgressing the
limits of the known. To create is to move
somewhere else, towards the threshold of

Pablo ARMESTO

(Schaffhausen, 1970)

Nordeste

Ipar-ekialdea

Northeast

2014

Madera DMF estucada, tallada, fibra óptica,

tira de led y fuente de alimentación led

105 × 105 × 8 cm

N.º Inv. 557241

transgrediendo el límite de lo conocido. Crear es ir hacia otro lado, hacia el umbral de lo desconocido. En ese tránsito se suspende el tiempo: las formas parecen liberarse de sus ataduras temporales, desplazando la experiencia hacia un territorio de resistencia.

El aire es vibración y resonancia. Es pensamiento que se eleva y silencio que acoge. La obra, como acontecimiento, se expande en el espacio y modifica nuestra percepción, de tal forma que allí donde nada parecía existir, aparece la imagen.

4—PAZ, Octavio (1994). *Un viento llamado Bob Rauschenberg*. En *Los privilegios de la vista* (pp. 353-354). Fondo de Cultura Económica; Círculo de Lectores.



muga gaindituz sortzen baitu. Sortzea beste norabait joatea da, ezezaguna denaren atalaserantz. Igarotze horretan denbora eten egiten da: formak beren aldi baterako loturretatik askatzen direla dirudi, esperientzia erresistentziako lurralde baterantz mugituz.

Airea bibrazioa eta erresonantzia da. Goratzen den pentsamendua da, eta babesten duen isiltasuna. Lana, gertaera gisa, espazioan hedatzen da eta gure pertzepzioa aldatzen du; horrela, ezer ez zegoela zirudien lekuan, irudia agertzen da.

4—PAZ, Octavio (1994). *Bob Rauschenberg izeneko haizea*. *Los privilegios de la vista* (353-354. or.). Fondo de Cultura Económica; Círculo de Lectores.

the unknown. In this movement, time is put on hold: forms seem to cast off their temporal bonds, displacing experience towards a territory of resistance.

Air is vibration and resonance. It is thought that rises and silence that embraces. The work, as an event, expands into space and alters our perception, so that an image comes into being where nothing seemed to exist.

4—PAZ, Octavio. "A Wind Called Bob Rauschenberg". In *Los privilegios de la vista* (Barcelona-Madrid-Mexico City: Fondo de Cultura Económica-Círculo de Lectores, 1994, pp. 353-354).

Moisés VILLÉLIA
(Barcelona, 1928 - 1994)

Un pajarito
Txoritxo bat
A Little Bird

1980
Bambú policromado
con acrílico
153 x 44 x 20 cm
N.º Inv. CX00833



Carmen CALVO
(Valencia, 1950)

1
Serie reconstrucción
Berreraikuntza seriea
Reconstruction series

1985
Técnica mixta, collage y
gouache sobre abanico
japonés
38 x 52 cm
N.º Inv. 5107

2
Serie musical
Serie musikala
Musical series

1985
Técnica mixta, collage,
gouache y arcilla sobre
abanico
38 x 70 cm
N.º Inv. 5106

Miquel NAVARRO
(Mislata, Valencia, 1945)

3
Ciudad de cactus
Kaktus-hiria
Cactus City

1985
Lápiz y gouache sobre
abanico japonés
38 x 52,8 cm
N.º Inv. 5121

4
Bocetos en abanicos
Zirriborroak abanikoetan
Sketches on fans

1985
Lápiz y tinta china sobre
abanico japonés
39 x 52,6 cm
N.º Inv. 5122

3



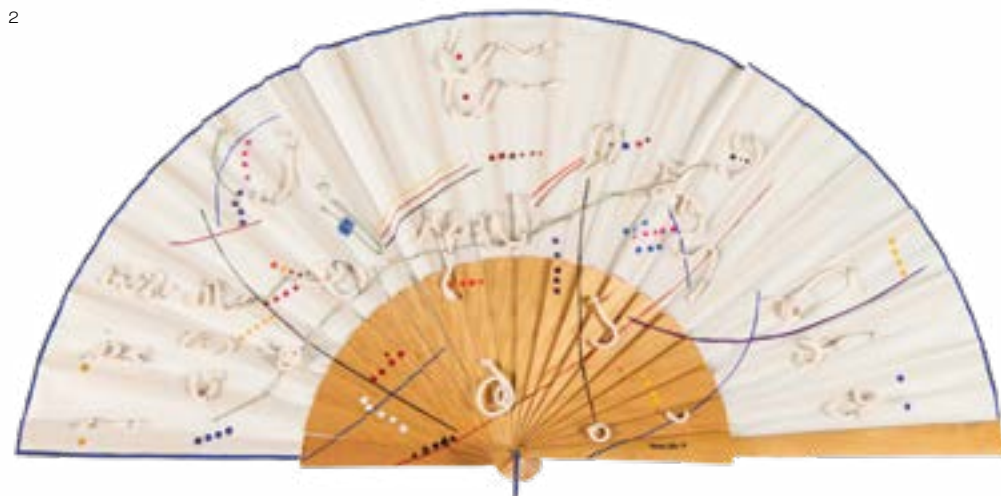
1



4



2





Juan NAVARRO BALDEWEG
(Santander, 1939)

Vencejos
Sorbeltzak
Swifts

1981
Acrílico sobre lienzo
159,7 × 300 cm
N.º Inv. 861

Óscar DOMÍNGUEZ
(La Laguna, Tenerife, 1903
– París, 1957)

Pájaros mecánicos
Txori mekanikoak
Mechanical Birds

1952
Gouache y tinta china
sobre papel
49,7 × 65 cm
N.º Inv. 2701



AGUA

URA

WATER

Desaparecen los silencios de los bosques y se agostan los ríos, pero en el arte persiste como testimonio de aquello que fue: es pérdida y memoria a la vez. La búsqueda de paisajes esenciales, el ritmo del color y del signo, conservan la huella y restablecen una luz enigmática.

El agua es superficie y profundidad. Narciso se contempla en ella; el cielo reflejado en su lámina. Mas la superficie visible no es sino indicio de un mundo interior, pues pintar el agua desplaza al artista al dilema entre reproducir fielmente la realidad o elevar el signo hacia una dimensión simbólica.

La superficie ondulada –ya presente en los jeroglíficos egipcios– simboliza el origen, la creación o la fuente. En palabras de Cirlot, el agua es principio generador, mientras que para Bachelard, el mar produce cuentos antes que sueños. Las marinas o playas, los ríos y manantiales presentes en la exposición, evocan esa doble condición: la fragilidad de las apariencias y la profundidad insondable. Turner y Monet llevaron el agua al límite de la abstracción, disolviendo la forma en vapores, lluvias y tempestades, donde parece que todo fluye y nada permanece.

El agua también refleja las contradicciones del pensamiento: la fluidez, la dimensión ritual, el cambio. Como ella, el arte se desplaza, se transforma, nunca está fija... El río está en nosotros, en tanto el mar nos rodea y, en su interioridad e inmensidad, se convierte en espejo de nuestro ser.

5—ELIOT, Thomas Stearns (2020). Cuarteto 3 (The Dry Salvages). *Cuatro cuartetos* (trad. José Emilio Pacheco). Alianza Editorial (original publicado en 1943).

Ibaia gure barruan dago,
itsasoa gure inguruan⁵

Thomas S. ELIOT

The river is within us,
the sea is all about us⁵

Thomas S. ELIOT

Basoetako isiltasunak desagertzen dira, eta ibaiak agortzen, baina artean iraun egiten du izan zenaren lekuko gisa: galera eta aldi berean memoria da. Funtsezko paisaien bilaketak, kolorearen eta zeinuaren erritmoak arrastoari eusten diote eta argi enigmatikoa berrezartzen dute.

Ura azala eta sakontasuna da. Nartzisok bertan ikusten du bere burua; zerua ur-azalean islaturik. Baina ikusgai dagoen ur-azala barne-mundu baten zantzua baino ez da; izan ere, ura pintatzeak errealitatea leialtasunez erreproduzitzearen edo zeinua dimentsio sinboliko baterantz igotzearen arteko dilema eragiten dio artistari.

Izurtutako ur-azalak –Egiptoko hieroglifoetan jadanik ageri da– jatorria, sorkuntza edo iturria sinbolizatzen ditu. Cirloten hitzetan, ura printzipio sortzailea da, eta Bachelardentzat, berriz, itsasoak ametsak baino lehenago sortzen ditu ipuinak. Erakusketako itsasaldeek edo hondartzek, ibaiak eta iturburuek ezaugarri bikoitz hori gogorarazten dute: itxuren hauskortasuna eta sakontasun hondogabea. Turnerrek eta Monetek abstrakzioaren mugaraino eramán zuten

The silence of forests disappears and rivers run dry but in art it endures as proof of what once was: it is both loss and memory. The search for essential landscapes and the rhythm of colour and of signs retain the print and restore an enigmatic light.

Water is surface and depth. Narcissus contemplates himself in it; the sky is reflected on its sheet. Yet the visible surface is nothing but the sign of an inner world, because when painting water the artist is faced with the dilemma of whether to faithfully reproduce reality or to raise the sign to a symbolic dimension.

The undulating surface—already present in Egyptian hieroglyphs—symbolises origin, creation and source. In the words of Cirlot, water is a generative principle, while for Bachelard “the sea gives tales before giving dreams.” The seascapes or beaches, the rivers and springs gathered in this exhibition evoke that dual condition: the fragility of appearances and unfathomable depth. Turner and Monet took water to the threshold of abstraction, dissolving form in mist, rain and storm, where everything seems to flow and nothing remains.

Louis TAUZIN
(Barsac, 1841 –
Royan, 1915)

La Loire (n.º 76)

Finales del siglo XIX
Óleo sobre tabla
16 × 41,1 cm
N.º Inv. P01141





Din MATAMORO

(Vigo, 1958)

Pantalla azul
Pantalla urdina
Blue Screen

1995
Acrílico sobre lienzo
140,5 x 182,2 cm
N.º Inv. 4132

Ramón MARTÍ I ALSINA

(Barcelona, 1826 - 1894)

Marina
Seascape

H. 1880
Óleo sobre lienzo
60,9 x 173 cm
N.º Inv. 132

Manuel HERNÁNDEZ MOMPÓ

(Valencia, 1927 - Madrid, 1992)

Huellas en la playa
Aztarnak hondartzan
Footprints on the Beach

1975
Acrílico y ceras sobre loneta
de algodón
80 x 97 cm
N.º Inv. 2648

ura, forma lurren, euri eta ekaitzetan disolbatuz, non dena mugitzen ari dela eta ezerk ez duela irauten dirudien.

Urak ere islatzen ditu pentsamenduaren kontraesanak: arintasuna, dimentsio erritualak, aldaketak. Hura bezala, artea mugitu egiten da, eraldatu, inoiz ez dago finko... Ibaia gure baitan dago, itsasoak inguratzen gaituen bitartean, eta bere barnekotasunean eta handitasunean, gure izatearen ispilu bihurtzen da.

5—ELIOT, Thomas Stearns (2020). Cuarteto 3 (The Dry Salvages). *Cuatro cuartetos* (itzul.: José Emilio Pacheco). Alianza Editorial (jatorrizkoa 1943an argitaratua).

Water also reflects the contradictions of thought: fluidity, ritual dimension, change. Like water, art shifts and transforms. It is never still. The river is within us, while the sea surrounds us and, in its interiority and immensity, it becomes a mirror of our being.

5—T. S. ELIOT, *Four Quartets* (New York: Harcourt Brace & Company, 1943).





Eliseu MEIFRÈN

(Barcelona, 1857 – 1940)

Marina de Cadaqués (Cúmulos)

Cadaqués-eko marina (kumuluak)

Seascape in Cadaqués (Cumulus)

s.f.

Óleo sobre cartón

70,8 x 71,1 cm

N.º Inv. 131

Fernando ZÓBEL

(Manila, 1924 - Roma, 1984)

Manantial de Las Angustias

Las Angustias iturburua

Las Angustias Fountain

1975

Óleo sobre lienzo

100 × 100 cm

N.º Inv. P00278

Gonzalo CHILLIDA

(San Sebastián, 1926 - 2008)

Marina

Seascape

1981

Óleo sobre lienzo

100,3 × 100 cm

N.º Inv. P01288



TIERRA LURRA EARTH

Paisajes apacibles o desolados.

Paisajes del camino de la vida más que de la
superficie de la Tierra.

Paisajes del Tiempo que pasa lentamente, casi
inmóvil y a veces como retrocediendo.

Paisajes de jirones, de nervios lacerados,
de «saudades».

Paisajes para cubrir las heridas, el acero, el estallido,
el mal, la época, la cuerda al cuello, la movilización.

Paisajes para abolir los gritos.

Paisajes como quien se tapa con una sábana
la cabeza.⁶

Henri MICHAUX

Extraños cuerpos extraños, dotados de Ying
y de Yang, de un Tercer Ojo,

de Campos de Cinabrio y del Océano de Soplos (...)

tallados a modo de microcosmos
o de constelaciones: ignorantes del desastre.⁷

Jean-Luc NANCY

La tierra es arraigo y memoria. Paisajes apacibles o desolados, campos heridos, arenas y piedras que evocan tanto la quietud como la fractura. La representación de lo térreo halla sus orígenes en la tradición más remota del arte, pues en su contemplación encontramos una proximidad misteriosa, una llamada a interrogar el paisaje, atravesarlo en silencio, a situarse en el umbral entre ser y no-ser, en el espacio en el que nace la aurora, entre tierra y firmamento. Desde las visiones surrealistas de la década de los años treinta –con su fascinación por rocas, cristales, formaciones minerales y paisajes estremecedores– hasta las conceptualizaciones telúricas del siglo XX, la tierra se ha presentado como un microcosmos, la vida y la destrucción en constante proceso, como la describía Breton.

Robert Rosenblum, en aquel artículo mencionado en «ARTnews» (1960), propuso que el nacimiento de la abstracción pictórica estaba ligado a la tradición romántica del paisaje sublime. Desde los hielos de Friedrich, los paisajes lunares de Gottlieb, hasta los campos de color de Rothko, la fascinación por la naturaleza se transformó en

Paisaia baketsuak edo hutsak.
 Bizitzaren bidearen paisaiak, lurrazalarenak
 baino gehiago.
 Astiro, ia mugitu gabe eta batzuetan atzera eginez
 bezala igarotzen den Denboraren paisaiak.
 Zatarren paisaiak, urratutako nerbioenak,
 «saudadez» beteak.
 Zauriak, altzairua, eztanda, gaitza, garaia, soka
 lepoan, mobilizazioa estaltzeko paisaiak.
 Oihuak indargabetzeko paisaiak.
 Burua maindire batekin estaltzeko moduko paisaiak.⁶

Henri MICHAUX

Gorputz arrotz arrotzak, Ying eta Yangekin,
 Hirugarren Begiarekin,
 Zinabrio Zelaiekin eta Arnasaren Ozeanoarekin (...)
 mikrokosmos edo konstelazio gisa eskuz zizelkatuak:
 hondamendiaren ezjakinak.⁷

Jean-Luc NANCY

Landscapes peaceful or desolate.
 Landscapes of the road of life
 instead of the surface of Earth.
 Landscapes of Time running slowly, almost
 motionless and occasionally in reverse.
 Landscapes of rags, of lacerated nerves,
 of "saudades".
 Landscapes for covering wounds, steel, glitter, evil,
 the hangman's noose, mobilization.
 Landscapes for the abolition of screams.
 Landscapes like shrouds.⁶

Henri MICHAUX

Strange foreign bodies, endowed with Yin and Yang,
 with the Third Eye,
 the Cinnabar Field and the Ocean of Qi (...)
 shaped into microcosms, constellations:
 unacquainted with disaster.⁷

Jean-Luc NANCY



Gerardo DELGADO
 (Olivares, 1942 - 2024)

Piedras (Serie Autorretrato. El artista en la ventana)
Harriak (Autorretratua. Artista leihoan seriea)
 Stones (Self-portrait. The Artist in the Window series)

1993-1995
 Técnica mixta sobre lienzo
 185,5 × 290 cm
 ACAC. Colección BBVA
 (depositada en el Museo Patio Herreriano, Valladolid)
 N.º Inv. 36008

Pablo PALAZUELO
(Madrid, 1915 - 2007)

Champ I (Serie Champ)
Zelai I (Zelai series)
Field I (Field series)

1964
Gouache sobre papel
31,8 × 48,8 cm
N.º Inv. 31204

una búsqueda casi heroica de lo sobrenatural. Lo sublime, impreciso e irracional podía aplicarse tanto al arte como a la naturaleza.

Contemplar la tierra es deslizarse hacia la belleza del signo, pues la pintura asume el oficio de elevar sobre la tela o el papel la memoria del mundo, de devolver al cosmos su presencia. Como en la naturaleza evocada por Baudelaire, el paisaje convoca esa quietud originaria de la Madre Tierra, pero también la herida. Es tiempo detenido y devenir y memoria inscrita en la materia.

6—MICHAUX, Henri (1969). *L'Espace du dedans* (trad. Julia Escobar). Gallimard.

7—NANCY, Jean-Luc (2016). *Corpus* (p. 12). Arena Libros.



Lurra errotzea eta memoria da. Paisaia baketsuak edo hutsak, zelai zaurituak, hareak eta harriak, gelditasuna eta haustura gogorarazten dituztenak. Lurraren irudikapenak artearen tradizio urrunenean du jatorria; izan ere, hura begiestean hurbiltasun misteriotsu bat aurkitzen dugu, paisaia galdekatzeko deia, isilean zeharkatzeko, izatearen eta ez-izatearen arteko mugan kokatzeko, egunsentia sortzen den espazioan, lurraren eta zeruaren artean. Hogeita hamarreko hamarkadako ikuspegi surrealistetatik –harri, kristal, formazio mineral eta paisaia ikaragarriek eragindako lilurarekin– XX. mendeko kontzeptualizazio telurikoetaraino, lurra mikrokosmos gisa aurkeztu da, bizitza eta suntsipena etengabeko prozesuan, Bretonek deskribatzen zuen bezala.

Robert Rosenblumek, «ARTnews-en» (1960) aipatutako artikulu hartan, proposatu zuen paisaia sublimearen tradizio erromantikoari lotuta zegoela abstrakzio piktorkoaren sorrera. Friedrichen izotzetatik eta Gottlieben ilargi-paisaiaetatik hasi eta Rothkoren kolore-eremuetaraino, naturarekiko lilura naturaz gaindikoaren bilaketa ia heroiko bihurtu zen. Sublimetasuna, zehaztugabetasuna eta irrazionaltasuna arteari zein naturari aplikatu zekizkiokeen.

Lurra begiestea zeinuaren edertasunerantz lerratzea da; izan ere, pinturak bere gain hartzen du munduaren memoria oihalaren edo paperaren gainean altxatzeko eta kosmosari bere presentzia itzultzeko ofizioa. Baudelairek gogora ekarritako naturan bezala, paisaiak Ama Lurraren jatorrizko gelditasun hori iragartzen du, baina baita zauria ere. Denbora gelditua da, eta materiala inskribatutako bilakaera eta memoria.

6—MICHAUX, Henri (1969). *L'Espace du dedans* (itzul.: Julia Escobar). Gallimard.

7—NANCY, Jean-Luc (2016). *Corpus* (p. 12). Arena Libros.

Earth is rootedness and memory. Peaceful or desolate landscapes, wounded fields, sands and stones that evoke both stillness and fracture. The origins of the representation of the terrestrial can be found in the most ancient traditions of art, for in its contemplation we encounter a mysterious proximity, a call to question landscape, to pass through it in silence, to stand at the threshold between being and non-being, in that space where dawn is born, between earth and sky. From the Surrealist visions of the 1930s—with their fascination for rocks, crystals, mineral formations and trembling landscapes—to the tellurian conceptualisations of the twentieth century, earth has been presented as a microcosm, life and destruction in constant process, as André Breton described it.

Robert Rosenblum, in the aforementioned article published in *ARTnews* (1960), proposed that the birth of painterly abstraction could be traced to the Romantic tradition of the sublime landscape. From the glaciers of Caspar David Friedrich and the lunar landscapes of Adolph Gottlieb to the colour fields of Mark Rothko, the fascination with nature became an almost heroic search for the supernatural. The sublime, imprecise and irrational, could be applied equally to art and to nature.

To contemplate the earth is to slowly slip towards the beauty of the sign, for painting takes upon itself the task of raising the memory of the world on canvas or paper, of restoring its presence to the cosmos. As in the nature evoked by Baudelaire, the landscape summons the primordial stillness of Mother Earth but also the wound. It is time held still and time becoming, memory inscribed within matter.

6—MICHAUX, Henri. *L'Espace du dedans* (Paris: Gallimard, 1969).

7—NANCY, Jean-Luc. *Corpus* (Madrid: Arena Libros, 2016, p. 12).



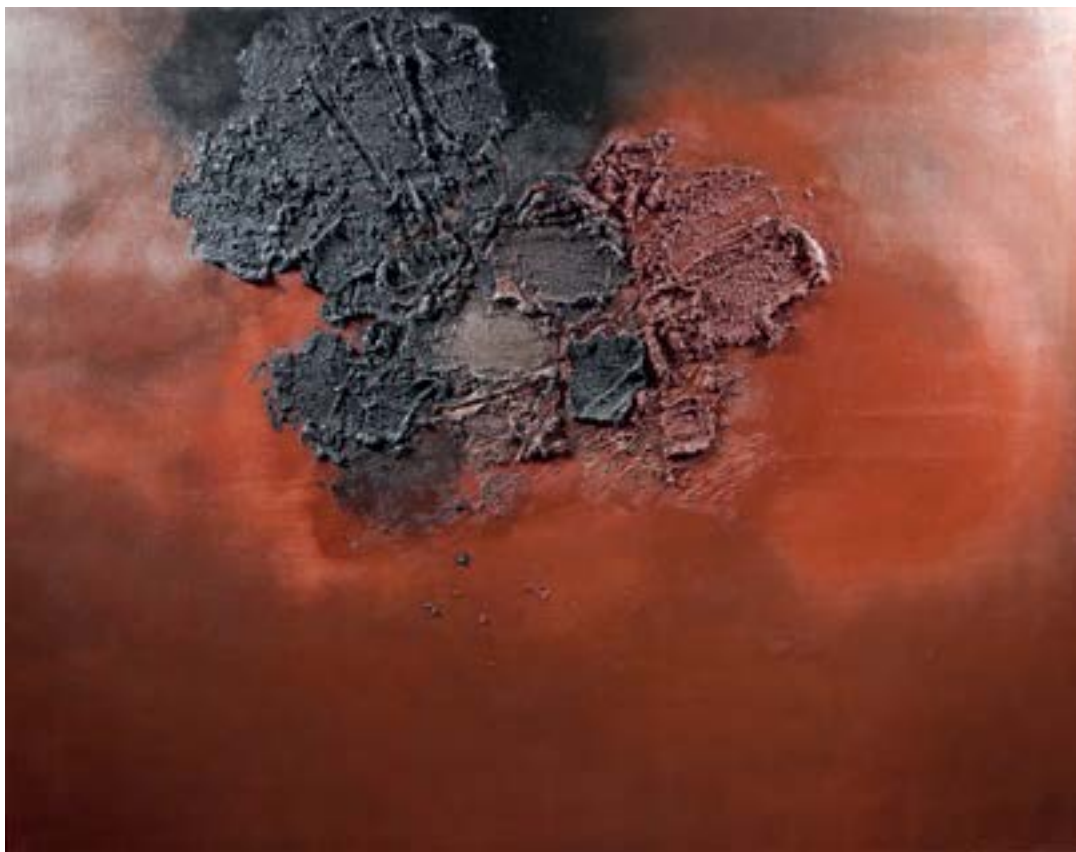
Gonzalo CHILLIDA
(San Sebastián, 1926 - 2008)

Arenas

Hareak

Sands

1978
Óleo sobre lienzo
113,7 × 145,8 cm
N.º Inv. P02163



Luis FEITO
(Madrid, 1929 - 2021)

167

1960
Óleo y arena sobre lienzo
113,7 × 146 cm
N.º Inv. P00208

FUEGO SUA FIRE

Alfonso GORTÁZAR
(Bilbao, 1955)

Sin título
Izenbururik gabea
Untitled

1990
Óleo sobre lienzo
114,3 × 195,6 cm
N.º Inv. 4104

Tras el mundo pastoral de los deseos emerge el fuego. «Et in Arcadia ego»: incluso en el paraíso habita la conciencia de un final inevitable pues hasta el paisaje ideal, suspendido en su serenidad, contiene ya su sombra.

El fuego es energía y transformación, ilumina y consume. En el arte, la luz es destello que arde en los ojos de quien contempla, tal un fuego demiurgo, fiesta ígnea de las civilizaciones: Prometeo robando la llama, Zeus iluminando el templo, el héroe que arde y renace. Pero el fuego va más allá del mito; es también intensidad interior a través de la cual la pintura intenta hallar el «lugar verdadero», esa tierra clara evocada por Yves Bonnefoy, un *arrière-pays*, un interior donde la luz revela lo finito de la existencia.

En aquel «traspais», las casas, vegetaciones y figuras que recorren la historia del arte parecen existir fuera del tiempo. Cada lugar propone su enigma en tanto los paisajes –como los dioses– emulan nuestros sueños. «Recuerda, aquí había una carretera, una casa, un grupo de sauces... alguien cantaba como si la mañana no fuera a terminar», escribe Claude Esteban. La memoria canta incluso en la despedida.

Contemplamos tormentas, noches y días, la sombra en la que arde un fuego invisible, el arte que reina en ese espacio mítico donde lo irreal se vuelve cierto y lo cierto se entremezcla con el sueño. El fuego es la luz que atraviesa la oscuridad del presente y sugiere la posibilidad de transformación. Es el elemento que, al arder, nos recuerda que todo cambio implica pérdida y nacimiento.

8—QUIGNARD, Pascal (2025). *Morir de pensar* (p. 34). El Desvelo Ediciones.

Su ikusezin batek bat-batean su ematen dio
pentsatzen dutenen organismo osoari.⁸

Pascal QUIGNARD

An invisible fire suddenly engulfs
the entire organism of those who think.⁸

Pascal QUIGNARD



Desiren mundu pastoralaren atzean
sua agertzen da. «*Et in Arcadia ego*»:
paradisuan ere ezinbesteko amaiera
baten kontzientzia bizi da, zeren paisaia
idealak ere, bere baretasunean esekita,
bere itzala baitauka.

Sua energia eta eraldaketa da, argitu
eta kontsumitu egiten du. Artean,
begiesten duenaren begietan su
hartzen duen distira da argia, halako
su demiurgo bat, zibilizazioen festa
igneoa: Prometeo sugarra lapurtzen,
Zeus tenplua argiztatzen, sutan erretzen
eta berpizten den heroia. Baina sua
mitotik harago doa: pinturak «benetako
lekua» aurkitzen saiatzeko erabiltzen
duen barne-intentsitate ere bada,
Yves Bonnefoy gogora ekartzen duen
lur argia, *arrière-pays* bat, argiek
existentzia mugatua erakusten duten
barnealdea.

Fire emerges from the pastoral world
of desire. *Et in Arcadia ego*: even in
paradise there dwells a consciousness
of an inevitable end, for even the ideal
landscape, suspended in its serenity,
already contains its shadow.

Fire is energy and transformation, it
illuminates and consumes. In art, light
is a flash that burns in the eyes of
the beholder, like a demiurgic fire, an
incandescent festival of civilisations:
Prometheus stealing the flame, Zeus
illuminating the temple, the hero who
burns and is reborn. Yet fire goes far
beyond myth; it is also an inner intensity
through which painting seeks to find
the “true place”, that clear land evoked
by Yves Bonnefoy, an *arrière-pays*, an
interior where light reveals the finitude
of existence.



Mathias GOERITZ
(Gdansk, 1915 – Ciudad de México, 1990)

Excursión
Txangoa
Excursion

1948
Gouache sobre papel
34 × 44,5 cm
ACAC, Colección BBVA
(depositada en el Museo
Patio Herreriano, Valladolid)
N.º Inv. 33171

Maurice VLAMINCK
(París, 1876 – Rueil-la-Gadelière, 1958)

Sin título
Izenbururik gabea
Untitled

Principios del siglo XX
Óleo sobre tabla
28,5 × 40 cm
N.º Inv. P02466

José Manuel BROTO
(Zaragoza, 1949)

Tormenta
Ekaitza
Storm

1984
Óleo sobre lienzo
130,3 × 162,3 cm
N.º Inv. 858



«Barnealde» hartan, artearen historia zeharkatzen duten etxeak, landarediak eta figurak denboraz kanpo daudela dirudi. Leku bakoitzak bere enigma proposatzen du, paisaiek –jainkoek bezala– gure ametsak emulatzeko dituzten bitartean. «Gogoan izan hemen bide bat zegoela, etxe bat, sahats-multzoko bat..., norbait kantuan ari zen goiza inoiz amaituko ez balitz bezala», idazten du Claude Estebanek. Memoriak agurrean ere abesten du.

Ekaitzak, gauak eta egunak begiesten ditugu, su ikusezin batek su hartzen duen itzala, irrealaren egiazko bihurtzen den eta egiazkoa ametsarekin nahasten den espazio mitiko horretan nagusi den artea. Sua orainaren iluntasuna zeharkatzen duen eta eraldatzeko aukera iradokitzen duen argia da. Erretzean, aldaketa orok galera eta sorrera dakarrela gogorarazten digun elementua da.

8—QUIGNARD, Pascal (2025). *Morir de pensar* (p. 34). El Desvelo Ediciones.

In that mysterious *hinterland*, the houses, vegetation and figures that cut across the history of art seem to exist outside time. Each place offers its enigma, just as landscapes—like the gods—echo our dreams. “Remember, here there was a path, a house, a willow grove... someone sang as though the morning would never end,” wrote Claude Esteban. Memory sings even in farewell.

We contemplate storms, nights and days, the shadow in which an invisible fire burns, the art that reigns in that mythical space where the unreal becomes true and truth is interwoven with dream. Fire is the light that cuts through the darkness of the present and suggests the possibility of transformation. It is the element that, in burning, reminds us that every change brings loss and birth.

8—QUIGNARD, Pascal, *Mourir de penser* (Paris: Grasset, 2014). Published in English as *Dying of Thinking*, trans. John Taylor (Kolkata: Seagull Books, 2024).




Santiago RUSIÑOL

(Barcelona, 1861 – Aranjuez, 1931)

Roures

1929
Óleo sobre lienzo
100 × 113 cm
N.º Inv. CX00726

Mari Puri HERRERO

(Bilbao, 1942)

El día (Díptico)
Eguna (Díptikoa)
Day (Diptych)

1985
Óleo sobre lienzo
100,3 × 164,4 cm
N.º Inv. P01936

La noche (Díptico)
Gaua (Díptikoa)
Night (Diptych)

1985
Óleo sobre lienzo
102,5 × 164,5 cm
N.º Inv. P01935





Nicolás RAURICH
(Barcelona, 1871 - 1945)

Paisaje puente
Zubi-paisaia
Bridge Landscape

H. 1900-1901
Óleo sobre lienzo
68,2 x 45,2 cm
N.º Inv. P01427

Exposición Erakustea Exhibition

Comisariado / Komisariatza / Curator

Alfonso de la Torre

Dirección / Zurendaritza / Direction

María Luisa Barrio Maestre

Coordinación / Koordinazioa / Coordination

Liliana Montoya Orúe

Textos / Testuen / Texts

Alfonso de la Torre

Corrección de textos / Testuen zuzenketa / Proofreading

Inés Casas Olivie

Traducción / Itzulpena / Translation

Lambe & Nieto (english)

Lionbridge (euskera)

Restauración / Zaharberritzea / Restoration

Alizaria Arte, S.L.

Marcalagua, S.L.

María Álvarez Recuero

Producción y diseño museográfico / Museoen ekoizpena

eta diseinua / Production and exhibition design

Jesús Moreno y Asociados

Transporte y montaje / Garraioa eta muntaia /

Transport and assembly

InteArt, S.L.

Seguros / Aseguruak / Insurance

BBVA Broker. Correduría de Seguros y Reaseguros

Diseño, maquetación y producción editorial / Diseinua, maketazioa eta ekoizpen editoriala / Design, layout and editorial production

Jesús Moreno y Asociados / gráfica futura

Impresión y encuadernación / Inprimaketa eta koadernaketa /

Printing and binding

Brizzolis

© de la edición / edizioarena / this edition: BBVA

© del texto / testuarena / text: Alfonso de la Torre

© de las obras / obrena / works:

© Albert Ràfols Casamada, Alfonso Gortázar, Antón Lamazares, Carmen Calvo, Din Matamoro, Gerardo Delgado, Gonzalo Chillida, Hernando Viñes, Jordi Teixidor, Juan Navarro Baldeweg, Juan Ugalde Díez, Lucio Muñoz, Luis Feito, Mari Puri Herrero, María Luisa Rojo Gayán, Marta Cárdenas, Martín Chirino, Maurice De Vlaminck, Miguel Ángel Campano, Miquel Barceló, Miquel Navarro, Oscar Domínguez, Pablo Armesto, Fundación Pablo Palazuelo, Robert Mangold, Sempere, Vicente Ameztoy, VEGAP, Bilbao, 2026

Créditos fotográficos / Argazki kredituak / Photo credits

@Colección BBVA

@David Mecha Rodríguez

@María Elisa Oviedo

DL: M-10626-2026



Lista musical /
Musika zerrenda /
Playlist
Por Joan Gómez Alemany,
compositor y musicólogo



Más información /
Informazio gehiago /
More information



BBVA